

Léif Kolleginnen a Kollegen,

An dëser kritescher Zäit fir eist Land, gezeechent duerch e Joer 2023 vu politeschem Stéllstand duerch d'Gemengewalen an Nationalwahlen, engem komplizéierte geopoliteschen Ëmfeld an Europa, an der Inflatoun, déi vill national Ekonomien negativ beaflosst huet, stinn ech hei als President vun der Fédération des Artisans du Luxembourg, zesumme mat mengen Vizepresidenten an menger Equipe, fir de Bilan 2023 vun der Handwierkerfederatioun ze presentéieren an iwwee d'Erausforderungen an d'Méiglechkeeten ze schwätzen, déi sech eis bidden. Sämtlech handwierklech Secteuren, besonnesch dee vun der Konstruktoun, gi momentan duerch eng schwéier Phas. Ech sinn awer iwweezeegt, dass mir, duerch eis Resilienz an Determinatioun, dës Herausforderungen an Opportunitéite fir eng besser an eng méi positiv Zukunft verwandelen kënnen. Mat Kräischen eleng gëtt et net besser. Mir sinn als Handwierker gewinnt, d'Äerm eranzestrecken, wann et drëm geet, sech duerchzusetzen an sech ze beweisen.

Mir stinn virun enger komplexer wirtschaftlecher Situatioun. D'COVID-19 Pandemie huet laang an dauerhaft Schied hannerlooss, déi d'Liwverkette gestéiert an d'Materialkäschten an d'Luucht gedriwwen hunn. De Krich an der Ukraine huet dës Problemer verstärkt, wat zu Präishaussen bei Energie an de Matières premières gefouert huet. D'Liwwezäiten hunn sech wesentlech verlängert, d'Käschten si explodéiert, an d'Margen – wann et der dann nach ginn - sinn ëmmer méi kleng ginn an de leschte Joren.

Héich Zënsen an dës Konjunktur hunn d'Ekonomie, an virun allem de Bausecteur, schwéier getraff, deen e wichtegen Piliere vun eiser nationaler Wirtschaft ass. Jo, de Bausecteur zu Lëtzebuerg ass aktuell an der Kris. Mir sinn am Virfeld vun de Wahlen net midd ginn, an den ënnerschiddlechen Ministèren ze warnen, dass eng schwéier Kris an Aussicht steet.

Déi nei Regierung, zesumme mat ville Spezialisten aus alle Secteuren an an Zesummenaarbecht mat den ënnerschiddleche Ministèren, huet eng Rei Moosnamen op d'Bee gestallt, déi elo vun der Chamber gestëmmt goufen. Vum "Wunnengspak" erwaart d'ganz Land vill. Et geet drëm, dass de Bausecteur sech erhëllt, an och drëm, nach zwee aner Ziler ze erreechen. Als éischt soll d'Penurie u bezuelbare Wunnenge reduzéiert ginn. Als zweet sollen d'Awunner gehollef kréien, eng Wunneng kafen oder lounen ze kënnen. D'Moosname vum Wunnengspak sollen kuerz-, mëttel- an laangfristeg wierken. Dat stëmmt eis positiv, ma et bléift ofzewaarden, wéi de Marché op dës Mesurë reagiert, fir dass mer de Bausecteur nees op d'Schinne kréien an och d'Wunnengsproblematik léisen.

Et bleiwen awer nach eng Rei aner Defi'en fir eis.

De Mangel u qualifizéierte Personal dréckt eis Entreprises weider an d'Knéien. Eis Artisanen, déi d'Réckgrat vun dësem Secteur sinn, stinn virun Herausforderunge wéi nach ni virun. Et ass essenziell, dass mir séier an effektiv handeln, wat Formatioun ugeet, fir dass mer déi

ënnerschiddlech Secteuren am Handwierk stabiliséieren an och revitaliséieren. Mir müssen méi attraktiv ginn, fir dass jonk Leit vun hei heem, ma och iwwert d'Grenze fort, an ech denken do un d'Thema „Talentattraction“, nees Loscht kréien fir eis Handwierksberuffer. De Mangel u qualifiziertem Personal muss proaktiv ugaange ginn. Mir brauchen dofir nach méi Formatiouns- a Rekualifizierungsprogrammer, fir nei Talenter an d'Handwierk ze lackelen. D'Kooperatioun mat Educatiounsinstitutiounen fir d'Artisanalberuffer scho vu jonkem Alter un ze fërderen ass essentiell an geet schonn bei der sougenannter Orientéierung un. Genau do musse mer et fäerdeg bréngen, dass de Stelleväert vum Handwierk besser ugesi gëtt bei deenen, déi déi jonk Leit begleeden bei hirer Berufsorientéierung.

E weidere schwéieren Dossier ass den Absentéismus an déi domat ëmmer méi komplizéiert deeglech Organisatioun an eisen Handwierksbetriber. Laut dem leschte Rapport iwwer den Absentéismus op der Aarbechtsplaz zu Lëtzebuerg fir d'Joer 2022, deen vun der Generalinspektioun vun der Sozialversécherung (IGSS) kënnt, ass dësen Taux staark eropgaangen vun 4,4 % am Joer 2021 op 5,2 % am Joer 2022, wat déi gréissten Erhéijung vun engem Joer op dat anert ass, zënter dem Ufank vun der Analyse vun dësen Donnéeën am Joer 2006 duerch d'IGSS. Mir fuerderen hei eng sachlech an oppen Diskussioun op Basis vun Zuelen, déi der Realitéit entsprechen, fir dësen Lobbyismus an de Grëff ze kréien.

Eng weider Revendicatioun ass d'Indemnisiatioun vun den Patronen, déi jonk Leit ausgebilt hunn, déi dann dono vun der öffentlecher Hand ugelackelt ginn mat Argumenter, wou mir Handwierker net kënnen mathalen. Mir sinn haut schonn um europäesche Marché ofgeschloen, wat Rentabilitéit an d'Kompetitivitéit ugeet. Wa mer hei keng Léisung fannen, fäerten ech, dass déi nächst Joeren nach weider Patronen ophalen, Leit auszebilden.

Administrativ Vereinfachung: D'administrativ Prozeduren an d'Regulatiounen musse vereinfacht ginn, fir den Entreprises ze erméiglechen, sech op hiren Kärberäich ze konzentréieren. Manner Bürokratie bedeit méi Effizienz a méi Produktivitéit. Mir si frou, dass mer mat dëser Regierung a mam Minister Delles en Minister hunn, deen sech dat op säi Fändel geschriwwen huet an dësen Dossier mat vollem Elan upäckt mat sengen Leit. Hien ass gewëllt, mat sengen Regierungskollegen eng Reduktioun vun 25 % an deem Kontext unzestriewen. Mir Handwierker sollen a mussen hien hei ënnerstëtzen, well dat fir eis alleguerten eng Erliichterung ass, wann dëst geléngt.

Dat ass e kuerzen Iwwerbléck vun den Dossieren, déi ustinn an wou mer wëllen um Ball bleiwen. Et ginn awer nach eng Rei weider Dossieren, op déi de Romain an senger Presentatioun agoe wäert.

Zum Schluss hunn ech awer nach en wichtegen Appell un eis Memberen, den Appell un d'Eenheet!!

Léif Kolleginnen a Kollegen, mir hunn schwierig Zäiten an der Vergaangenheet iwwerstanen an hunn dës duerch eist haart Schaffen an eisen Asaatz gemeeschtert. Haut, méi wéi jee, musse mir

eeneg bleiwen an eis Stëmm gëllen doen. Zesumme kënnen mir eng besser Zukunft fir Lëtzebuerg opbauen, eng Zukunft, an där d'HANDWIERKER an d'Bauentreprisen prosperéieren. Dofir ass et mir perséinlech wichteg, dass mer geschlossen zesummestinn an zesumme diskutéieren do, wou et ubruecht ass.

Ech soen Iech Merci fir Är Opmierksamkeet an Ären Engagement. Loosst eis weider zesumme schaffen fir e staarkt a resilient Handwierk fir eist lëtzebuergesch Land.

Merci.

Chères collègues, chers collègues,

En cette période critique pour notre pays, marquée par une année 2023 de stagnation politique due aux élections communales et nationales, un contexte géopolitique compliqué en Europe, et l'inflation qui a affecté négativement de nombreuses économies nationales, je me tiens ici en tant que Président de la Fédération des Artisans du Luxembourg, avec mes Vice-Présidents et mon équipe, pour présenter le bilan 2023 de la Fédération des Artisans et discuter des défis et des opportunités qui s'offrent à nous. Tous les secteurs artisanaux, en particulier celui de la construction, traversent actuellement une période difficile. Cependant, je suis convaincu que grâce à notre résilience et notre détermination, nous pouvons transformer ces défis en opportunités pour un avenir meilleur et plus positif. Pleurer ne résoudra rien. En tant qu'artisans, nous avons l'habitude de retrousser nos manches lorsque nous devons nous imposer et prouver notre valeur.

Nous faisons face à une situation économique complexe. La pandémie de COVID-19 a laissé des séquelles durables, perturbant les chaînes d'approvisionnement et augmentant les coûts des matériaux. La guerre en Ukraine a exacerbé ces problèmes, entraînant une hausse des prix de l'énergie et des matières premières. Les délais de livraison se sont considérablement allongés, les coûts ont explosé, et les marges - lorsqu'elles existent encore - ont diminué ces dernières années.

Les taux d'intérêt élevés et cette conjoncture ont durement frappé l'économie, en particulier le secteur de la construction, qui est un pilier important de notre économie nationale. Oui, le secteur de la construction au Luxembourg est actuellement en crise. Nous n'avons cessé de prévenir les différents ministères avant les élections que nous faisons face à une crise majeure.

Le nouveau gouvernement, en collaboration avec de nombreux spécialistes de tous les secteurs et les différents ministères, a mis en place une série de mesures qui ont été votées par la Chambre. Le pays entier attend beaucoup du "Wunnengspak". Il s'agit de permettre la reprise du secteur de la construction, tout en atteignant deux autres objectifs. Premièrement, réduire la pénurie de logements abordables. Deuxièmement, aider les résidents à acheter ou louer un logement. Les mesures du Wunnengspak doivent avoir un impact à court, moyen et long terme. Cela nous rend optimistes, mais il reste à voir comment le marché réagira à ces mesures pour que nous puissions relancer le secteur de la construction et résoudre le problème du logement.

Cependant, il reste encore plusieurs défis à relever. Le manque de personnel qualifié met nos entreprises à genoux. Nos artisans, qui sont l'épine dorsale de ce secteur, font face à des défis sans précédent. Il est essentiel que nous agissions rapidement et efficacement en matière de formation pour stabiliser et revitaliser les différents secteurs de l'artisanat. Nous devons devenir plus attractifs pour que les jeunes d'ici, mais aussi d'ailleurs, soient à nouveau attirés par nos métiers artisanaux. Le manque de personnel qualifié doit être abordé de manière proactive. Nous avons besoin de plus de programmes de formation et de reconversion pour attirer de nouveaux talents dans l'artisanat. La coopération avec les institutions éducatives pour promouvoir les métiers artisanaux dès le plus jeune âge est essentielle et commence dès l'orientation. C'est précisément à ce stade que nous devons réussir à valoriser les métiers de l'artisanat auprès de ceux qui accompagnent les jeunes dans leur orientation professionnelle.

Un autre dossier lourd est l'absentéisme et la gestion quotidienne de plus en plus compliquée dans nos entreprises artisanales. Selon le dernier rapport sur l'absentéisme au travail au Luxembourg pour l'année 2022, publié par l'Inspection Générale de la Sécurité Sociale (IGSS),

ce taux est passé de 4,4 % en 2021 à 5,2 % en 2022, ce qui représente la plus forte augmentation d'une année sur l'autre depuis le début de l'analyse de ces données en 2006 par l'IGSS. Nous demandons ici une discussion objective et ouverte basée sur des chiffres réels pour maîtriser ce lobbying.

Une autre revendication est l'indemnisation des employeurs qui ont formé des jeunes, qui sont ensuite attirés par le secteur public avec des arguments auxquels nous, artisans, ne pouvons pas faire face. Aujourd'hui, nous sommes déjà battus sur le marché européen en termes de rentabilité et de compétitivité. Si nous ne trouvons pas de solution ici, je crains que dans les prochaines années, davantage d'employeurs arrêteront de former des jeunes.

Simplification administrative : Les procédures administratives et les réglementations doivent être simplifiées pour permettre aux entreprises de se concentrer sur leur cœur de métier. Moins de bureaucratie signifie plus d'efficacité et de productivité. Nous sommes heureux d'avoir dans ce gouvernement un ministre, Monsieur Delles, qui a inscrit ce dossier à son agenda et qui s'attaque à ce sujet avec énergie avec ses équipes. Il est déterminé, avec ses collègues du gouvernement, à viser une réduction de 25 % dans ce contexte. Nous, artisans, devons et devons le soutenir car cela sera un soulagement pour nous tous si cela réussit.

Ceci est un aperçu des dossiers en cours et sur lesquels nous voulons rester vigilants. Il y a cependant d'autres dossiers sur lesquels Romain reviendra dans sa présentation.

En conclusion, j'ai un appel important à nos membres : l'appel à l'unité ! Chères collègues, chers collègues, nous avons surmonté des périodes difficiles dans le passé et nous avons réussi grâce à notre travail acharné et notre engagement. Aujourd'hui, plus que jamais, nous devons rester unis et faire entendre notre voix. Ensemble, nous pouvons construire un avenir meilleur pour le Luxembourg, un avenir où les artisans et les entreprises de construction prospèrent. C'est pourquoi il est personnellement important pour moi que nous restions unis et discussions ensemble là où cela est nécessaire.

Je vous remercie pour votre attention et votre engagement. Continuons à travailler ensemble pour un artisanat fort et résilient pour notre pays luxembourgeois.

Merci.

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

In dieser kritischen Zeit für unser Land, geprägt von einem Jahr 2023 mit politischem Stillstand aufgrund der Kommunal- und Nationalwahlen, einem komplizierten geopolitischen Umfeld in Europa und einer Inflation, die viele nationale Volkswirtschaften negativ beeinflusst hat, stehe ich hier als Präsident der Fédération des Artisans du Luxembourg, zusammen mit meinen Vizepräsidenten und meinem Team, um den Jahresbericht 2023 der Handwerkerföderation zu präsentieren und über die Herausforderungen und Möglichkeiten zu sprechen, die sich uns bieten. Alle handwerklichen Sektoren, insbesondere der Bausektor, durchlaufen derzeit eine schwierige Phase. Ich bin jedoch überzeugt, dass wir durch unsere Resilienz und Entschlossenheit diese Herausforderungen in Chancen für eine bessere und positivere Zukunft verwandeln können. Allein durch Weinen wird es nicht besser. Wir Handwerker sind es gewohnt, die Ärmel hochzukrempeln, wenn es darum geht, uns durchzusetzen und zu beweisen.

Wir stehen vor einer komplexen wirtschaftlichen Situation. Die COVID-19-Pandemie hat lange und dauerhafte Schäden hinterlassen, die die Lieferketten gestört und die Materialkosten in die Höhe getrieben haben. Der Krieg in der Ukraine hat diese Probleme verschärft, was zu Preiserhöhungen bei Energie und Rohstoffen geführt hat. Die Lieferzeiten haben sich erheblich verlängert, die Kosten sind explodiert, und die Margen – wenn es sie überhaupt noch gibt – sind in den letzten Jahren immer kleiner geworden.

Hohe Zinsen und diese Konjunktur haben die Wirtschaft schwer getroffen, insbesondere den Bausektor, der ein wichtiger Pfeiler unserer nationalen Wirtschaft ist. Ja, der Bausektor in Luxemburg befindet sich derzeit in der Krise. Wir haben vor den Wahlen nicht aufgehört, die verschiedenen Ministerien zu warnen, dass eine schwere Krise bevorsteht.

Die neue Regierung hat zusammen mit vielen Spezialisten aus allen Sektoren und in Zusammenarbeit mit den verschiedenen Ministerien eine Reihe von Maßnahmen ergriffen, die nun von der Kammer verabschiedet wurden. Vom "Wunnengspak" erwartet das ganze Land viel. Es geht darum, dass sich der Bausektor erholt und gleichzeitig zwei weitere Ziele erreicht werden. Erstens soll die Knappheit an bezahlbarem Wohnraum reduziert werden. Zweitens sollen die Einwohner dabei unterstützt werden, eine Wohnung zu kaufen oder zu mieten. Die Maßnahmen des Wunnengspak sollen kurz-, mittel- und langfristig wirken. Das stimmt uns positiv, aber es bleibt abzuwarten, wie der Markt auf diese Maßnahmen reagiert, damit wir den Bausektor wieder auf Kurs bringen und das Wohnungsproblem lösen können.

Es bleiben jedoch noch einige weitere Herausforderungen für uns. Der Mangel an qualifiziertem Personal bringt unsere Unternehmen weiter in die Knie. Unsere Handwerker, die das Rückgrat dieses Sektors bilden, stehen vor Herausforderungen wie nie zuvor. Es ist entscheidend, dass wir schnell und effektiv in Bezug auf die Ausbildung handeln, um die verschiedenen Sektoren im Handwerk zu stabilisieren und zu revitalisieren. Wir müssen attraktiver werden, damit junge Leute von hier, aber auch von jenseits der Grenzen, Lust auf unsere Handwerksberufe bekommen. Der Mangel an qualifiziertem Personal muss proaktiv angegangen werden. Wir benötigen daher mehr Ausbildungs- und Umschulungsprogramme, um neue Talente für das Handwerk zu gewinnen. Die Zusammenarbeit mit Bildungseinrichtungen zur Förderung der Handwerksberufe von klein auf ist essentiell und beginnt bereits bei der sogenannten Orientierung. Genau hier müssen wir es schaffen, den Stellenwert des Handwerks bei denen zu verbessern, die die jungen Leute bei ihrer Berufsorientierung begleiten.

Ein weiteres schwerwiegendes Dossier ist der Absentismus und die damit immer komplizierter werdende tägliche Organisation in unseren Handwerksbetrieben. Laut dem letzten Bericht über den Absentismus am Arbeitsplatz in Luxemburg für das Jahr 2022, der von der Generalinspektion der Sozialversicherung (IGSS) veröffentlicht wurde, ist dieser von 4,4 % im Jahr 2021 auf 5,2 % im Jahr 2022 gestiegen, was die größte Erhöhung von einem Jahr auf das andere seit Beginn der Analyse dieser Daten im Jahr 2006 durch die IGSS darstellt. Wir fordern hier eine sachliche und offene Diskussion auf Basis von Zahlen, die der Realität entsprechen, um diesen Lobbyismus in den Griff zu bekommen.

Eine weitere Forderung ist die Entschädigung der Arbeitgeber, die junge Leute ausgebildet haben, die dann von der öffentlichen Hand mit Argumenten abgeworben werden, denen wir Handwerker nicht standhalten können. Heute sind wir auf dem europäischen Markt bereits geschlagen, was Rentabilität und Wettbewerbsfähigkeit angeht. Wenn wir hier keine Lösung

finden, befürchte ich, dass in den nächsten Jahren noch mehr Arbeitgeber aufhören werden, junge Leute auszubilden.

Administrative Vereinfachung: Die administrativen Verfahren und Vorschriften müssen vereinfacht werden, um den Unternehmen zu ermöglichen, sich auf ihr Kerngeschäft zu konzentrieren. Weniger Bürokratie bedeutet mehr Effizienz und Produktivität. Wir sind froh, dass wir in dieser Regierung einen Minister, Herrn Delles, haben, der sich dieses Themas angenommen hat und dieses Dossier mit vollem Elan angeht mit seinen Leuten. Er ist entschlossen, zusammen mit seinen Regierungskollegen eine Reduktion von 25 % in diesem Kontext anzustreben. Wir Handwerker sollten und müssen ihn dabei unterstützen, denn das wird für uns alle eine Erleichterung sein, wenn das gelingt.

Dies ist ein kurzer Überblick über die anstehenden Dossiers, bei denen wir am Ball bleiben wollen. Es gibt jedoch noch einige weitere Dossiers, auf die Romain in seiner Präsentation eingehen wird.

Abschließend habe ich jedoch einen wichtigen Appell an unsere Mitglieder: den Appell an die Einheit!! Liebe Kolleginnen und Kollegen, wir haben in der Vergangenheit schwierige Zeiten überstanden und haben diese durch unsere harte Arbeit und unser Engagement gemeistert. Heute, mehr denn je, müssen wir zusammenhalten und unsere Stimme erheben. Gemeinsam können wir eine bessere Zukunft für Luxemburg aufbauen, eine Zukunft, in der die HANDWERKER und Bauunternehmen gedeihen. Deshalb ist es mir persönlich wichtig, dass wir geschlossen zusammenstehen und gemeinsam dort diskutieren, wo es angebracht ist.

Ich danke Ihnen für Ihre Aufmerksamkeit und Ihr Engagement. Lassen Sie uns weiterhin zusammenarbeiten für ein starkes und resilientes Handwerk für unser luxemburgisches Land.

Danke.